FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 165
Hau. 45

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. 39 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ville de Buckingham — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raoul Chalbert — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when). INFIRMITÉS (indiquer l'âge).		
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié(e), veuf (veuve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "in foundry", "in tug", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine", "à la fonderie", "sur le remorqueur", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de travaux différents de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. à l'heure — Casual. à la journée — Régulier.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en sous par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or School. Coût de l'instruction au dessus de 10 ans au Collège, au couvent ou à l'école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.	
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1		Desilets Romilda	Buckingham	f	fille	C.	fevrier	1907	4	Que.			franc.	can.	C.R.																									
2	"	" Salvida	"	m	fils	C.	janvier	1909	2	Que.			franc.	can.	C.R.																									
3	"	" Jean Alph	"	m	fils	C.	mars	1911	0	Que.			franc.	can.	C.R.																									
4	146	149 Paris Alfred	"	m	Chef	M.	sept.	1878	32	Que.			franc.	can.	C.R.	Journalier			1.		Sawmill	38.		60.		450			1000.	10.	21.17									
5	143	149 " Aldeg	"	m	Chef	M.	sept.	1878	32	Que.			franc.	can.	C.R.																									
6	"	" Jean Louis	"	m	fils	C.	juin	1907	3	Que.			franc.	can.	C.R.																									
7	"	" Evelina	"	m	fille	C.	"	1910	0	Que.			franc.	can.	C.R.																									
8	147	150 Portelance Adelph	"	m	Chef	M.	avril	1878	32	Que.			franc.	can.	C.R.	Forgeron		1		1.									1000.	10.	22.20									
9	"	" Ida	"	f	Epouse	M.	janvier	1879	31	Que.			franc.	can.	C.R.																									
10	"	" Albert	"	m	fils	C.	decembre	1901	9	Que.			franc.	can.	C.R.																									
11	"	" Rodolphe	"	m	fils	C.	janvier	1903	8	Que.			franc.	can.	C.R.																									
12	"	" Jean Louis	"	m	fils	C.	juin	1907	4	Que.			franc.	can.	C.R.																									
13	"	" Marie Louise	"	f	fille	C.	mai	1911	0	Que.			franc.	can.	C.R.																									
14	138	141 Gendron Charles	"	m	Chef	M.	juillet	1875	35	Que.			franc.	can.	C.R.	Horticulteur		1		1.	Nursery	36.		60.		156													
15	"	" Mosie	"	f	Epouse	M.	septembre	1875	35	Que.			Scotch	can.	C.R.																									
16	"	" Ida Beat.	"	f	fille	C.	juin	1909	1	Que.			franc.	can.	C.R.																									
17	"	" Jean Marie	"	m	fils	C.	février	1911	0	Que.			franc.	can.	C.R.																									
18	144	147 Mongeau Sylvio	"	m	Chef	M.	octobre	1870	40	Que.			franc.	can.	C.R.	Menuisier		1		1.	Furniture	40.		60.		480			1500.	40.	22.32									
19	"	" Rachelle	"	f	Epouse	M.	octobre	1878	32	Que.			franc.	can.	C.R.																									
20	"	" Marie Louise	"	f	fille	C.	avril	1905	5	Que.			franc.	can.	C.R.																									
21	"	" Albertine	"	f	fille	C.	mai	1904	7	Que.			franc.	can.	C.R.																									
22	"	" Jeanne	"	f	fille	C.	dec.	1907	3	Que.			franc.	can.	C.R.																									
23	"	" Evelyne	"	f	fille	C.	mai	1906	5	Que.			franc.	can.	C.R.																									
24	137	140 McCudgen Dennis	"	m	Epoux	V.	février	1849	62	Irl.			Irish	can.	C.R.	Laboureur		1.		1.	Shanty	52.		60.		360													
25	"	" Wm	"	m	fils	C.			28	Que.			Irish	can.	C.R.	Laboureur		1.		1.	Mines	52.		60.		480													
26	"	" Gerald	"	m	fils	C.			26	Que.			Irish	can.	C.R.	Laboureur		1.		1.	Mines	52.		60.		480													
27	"	" Irene	"	f	fille	C.	mars		27	Que.			Irish	can.	C.R.	Cuisinier		1.		1.	Dry Goods	52.		60.		208													
28	"	" Eva	"	f	fille	C.	octobre		19	Que.			Irish	can.	C.R.	Institutrice		1.		1.	Rideau Lake	40.		40.		140													
29	138	142 McCudgen Bertie	"	m	Chef	M.	mars	1877	33	Que.			Irish	can.	C.R.	Laboureur		1.		1.	Lac Simon	52.		60.		468													
30	"	" Laurence	"	f	Epouse	M.	janvier	1879	31	Que.			French	can.	C.R.																									
31	"	" Albert	"	m	fils	C.	octobre	1908	1	Que.			Irish	can.	C.R.																									
32	"	" Allen	"	m	fils	C.	juin	1911	0	Que.			Irish	can.	C.R.																									
33	139	143 Fournier Philoxenie	"	f	Chef	M.	juin	1881	29	Que.			franc.	can.	C.R.	barbier		1		1	Shop								1000.	10.	13.30									
34	"	" Alberonie	"	f	Epouse	M.	decembre	1878	32	Que.			franc.	can.	C.R.																									
35	"	" Jeanette	"	f	fille	C.	juillet	1907	3	Que.			franc.	can.	C.R.																									
36	"	" Rodolphe	"	m	fils	C.	decembre	1909	1	Ont.			franc.	can.	C.R.																									
37	145	148 Landreau Francois	"	m	Chef	M.	decembre	1863	47	Ont.			franc.	can.	C.R.	Journalier		1		1.	Tunnel	52		60.		468			1000.	52.	17.28									
38	"	" Ida	"	f	Epouse	M.	octobre	1877	33	Que.			franc.	can.	C.R.														180.	11.	J. 1.20									
39	"	" Emile	"	m	fils	C.	octobre	1902	8	Ont.			franc.	can.	C.R.																									
40	144	147 " Eugene	"	m	Chef	M.	janv.	1878	33	Ont.			franc.	can.	C.R.	Journalier		1		1.	Sawmill	52		60.		468			1000.	52.	16.56									
41	"	" Elodia	"	f	Epouse	M.	octobre	1880	30	Que.			franc.	can.	C.R.														200.	10.	3.20									
42	137	140 Campbell Wallbain	"	m	Chef	M.		1866	45	Nfld.			Irish	can.	C.R.	Pêcheur		1		1	Vessel								1000.	60.	5.20									
43	142	148 " Mary	"	f	Epouse	M.	juin	1868	43	Ont.			Irish	can.	C.R.																									
44	"	" Daniel	"	m	fils	C.	octobre	1893	18	Que.			Irish	can.	C.R.	Mineur		1.		1.	Mines	52		60.		300			1000.	10.	13.00									
45	"	" Ernest	"	m	fils	C.	mai	1897	20	Que.			Irish	can.	C.R.	Soudeur		1.		1.	Chemicals	52		60.		456													
46	"	" James	"	m	fils	C.	decembre	1845	0	Que.			Irish	can.	C.R.																									
47	"	" Alvina	"	f	fille	C.	août	1887	13	Que.			Irish	can.	C.R.																									
48	"	" Cecil	"	m	fils	C.	juillet	1900	11	Que.			Irish	can.	C.R.																									
49	"	" James Rafael Miss	"	f	Boarder					Que.			scotch	can.	Presby.	Institutrice		1			School																			
50	"	" Delosa Lavoie	"	m	—	C.	juin	1837	74	Que.			franc.	can.	C.R.	Rentier																									

8854

17.28